

Ji` e cajme' JUDAS

Júu` quicóo' e catíng` dsea` quiá'` Dsea` Jmáang`

¹ Jò jnea` sii` Judas, jogui líin`n jaang` dsea` ngáang'` cóo'` Tíaa~, jogui lajii'` e iing` Fíi'naa' Dsea` Jmáang` jmóo. Jò jmo'o e ji` la e catíng` jaléng'` 'nú', dsea` i` nicató'` Tiquí'ii' Fidié` e lacó' ni'uúing`-na' dsea` quiá'r~, jò Fidié`bing' i` 'neáang` 'nú' jogui Fíi'naa' Dsea` Jmáang`-bing' i` jmóo` 'nú' í` cajo. ² Jò fíi` i` 'nú' lana e ni'fing`-na' lalíng` e fíi` líng` Fidié` 'nú' jogui e nicuó'r` 'nú' e seeng`na' juguiá` júu` røø jogui e jmi'neáaiñ` 'nú' cajo.

E` uing` e calíi` e ji` la

(2 Pedro 2:1-7)

³ Dsea` rú'naa' dsea` quiá'` Dsea` Jmáang`, eáang` ni-calí'iin`n e nijméel` e ji` e catíng`-na' lí` fé'` cuaiñ` quiá'` e júu` quiá'` jial nicaláang`-naa' jee` jalé'` dsee` qui`-ii'; jò dsu' lanagui nicalilí'` i e dseáng'` la guíim` 'né` nijméel` e ji` quií`-na' lí` fíi` i` 'nú' e dseáng'` nijmi'úung`na' e cuó'` óo'na' e jmi'ø'na' e júu` quiá'` Dsea` Jmáang` e nicacuø'` Fidié` jaléng'` dsea` quiá'r` latí` mi` uing`. ⁴ Cò' i` líng` dsea` i` jmi'góo` nicaquiiñ`^ jee` 'nú' lí'` lacó' la fé'` fí` ní` ji` quiá'` Fidié` latí` mi` uing` lí` fé'` e nisi'líng` jaléng'` i` dsea` la'f` e nidsilíiñ` fí` lí` 'lí'`; jò jaléng'` i` dsea` ê` eáam` éer` ga, cò' jmi'óo'r` jial tíi` guiúng` Fidié` e lacó' jmóor` lí'` doñí` ee` 'lí'` lí` dsíir', jogui cajo ja` jmi'gór` Fíi'naa' Dsea` Jmáang`, jò jíi'` dsea` íb` i` quie` nifí` quí`-jneaa`aa'.

⁵ Jò niñíb` ^ 'nú' jial calí` malíi~, jò dsu' lana iin`n ni-jmiguién'`n óo'na' calé'` catú` e doñí` fa' caleám` Fíi'naa' Fidié` jaléng'` dsea` Israel e fí` Egipto do, jò dsu' mi`

cangî jo, jaléng' ì dseà` î ja` calinúu~ júu` quiá'r- ie~
 jo dseáng'~ ca'íim`breiñ' do conguiá'. ⁶ Jo lajob calí- cajo
 cóo'~ jaléng'` ángeles ì ja` caguá' fa' cajméer` ta~ quiá'r-
 laco' sí'í' lí'` lajii'~ lí~ catíiñ-, jo dsu' fí' lí~ nuu` sób'`
 caseáng' Fidiéé` jaléng'` î, jogui fí' job nijér- e 'ñúuiñ'~
 cóo'~ ñí' cadena cartí' mi~ nití- í' e nitidsí' í' quiá'r-
 cuaiñ~ quiá'- lajii'~ e dsee- e ca'éer` do. ⁷ Jogui lí'` laco'
 ja` calinúu~ ì ángeles na, lajob cajo cajmée` jaléng'` dseà`
 seeng' fí' Sodomá cóo'~ gui fí' Gomorra cóo'~ gui fí' jalé' fii'
 e née' lacúng'` lajiing`; jo jaléng'` ì dseà` î cajméer` jalé'
 e 'lí'` cóo'~ dseañu` jogui cóo'~ dseamî ì o' quiá'r-, jogui
 cajmée`bre cajo jalé' e 'lí'` e jié'`gui e lí' dsí'` ngúu` táaiñ`
 fí' jmi güi' la. Jo uí'~ e lajob cajmée` jaléng'` ì dseà` î, joba'
 cacár- iihuí' e cacáaiñ- fí' ni~ jî e ja` tóo` jmiñ` yu'. Jo
 e jo cajmée` Fidiéé` e laco' nilí'` jaléng'` dseà` ì jalíing-
 cøong'gui quiá'- jial laniing- 'né- nijmi'gó` dseà` Fidiéé`.

⁸ Jo lí'` la lí'` jalé' e 'lí'` e cajmée` jaléng'` ì dseà` na, lajob
 lí'` cajo jalé' e jmóo` jaléng'` ì dseà` ì jmóo` ta~ jmi góo`
 do, có' lí'` tí' dsíir' fé'r' jalé' e nir' lafa' mi~ quir', jo dsu'
 o' já'- jalé' e fé'r` do; jogui jmi'ling'` yaaiñ~ cóo'~ jalé'
 e tí' dsíir' jmóor` fí' ngúu` táaiñ`, jogui gab' fé'r' quiá'-
 jaléng'` ì güeang'` quiá'- Fidiéé` ì seeng' fí' ñí'fí-. ⁹ Jogui
 ì fii~ féng'` quiá'- jaléng'` ángeles quiá'- Fidiéé` ì sii` Yé`
 do, doñí' fa' eáang' 'gøiñ' jogui sea` bí' quiá'r-, jo dsu' ja`
 cajméer` fa' cabíiñ- ì fii~ ì 'ling'` do cóo'~ júu` 'lí'` mi~
 catíiñ` ngúu` táang` Moi~, có' jii'~ júu` laba' casí- reiñ' do:
 “¡Fíi' ì Fidiéé` dseà` ni'gaiñ` quií'!” ¹⁰ Jo jaléng'` ì dseà`
 ì jmóo` ta~ jmi góo` do lí'` jmine'r` lajii'~ e ja` ñí'bre; jo
 dsu' jalé' e ñir' lí'` fé'r' jial líiñ` yaam~bre lí'` laco' líng'
 jaléng'` jó', có' jaléng'` î ja` í' dsí're!; jo dsu' cóo'~ jalé' e
 fé' jaléng'` ì dseà` do, cóo'~ e job nidsijéeng` yaaiñ~ fí' lí'
 'lí'` car` ngongí' jmiñ`.

¹¹ Jo e ngí' fí'` jaléng'` ì dseà` ì jmi góo` do, có' nicasíng'

yaaiñ~ fí ga` lí^ laco' cajmée` jaang` dseañu` i calisí Caín ie~ malí' do, jogui laco' cajmée` jaang` i calisí Balaam i cajmée` lí^ doñí' ee` e ja` dseeng` e lí^ laco' calí'r- cuu. Jo jaléng` i dsea` i jmigóo` do nidsingíiñ- lí^ laco' cangongíng- jaang` dsea` i calisí Coré ie~ malí' do, co' i dsea` í ja` cajmээр` núu'r` júu` quía'- Fidiée`. ¹² Jogui jaléng` i dsea` i jmigóo` do jmi'li'bre fí lí~ jmoo` 'nú' jmiñ` lí~ seáng' rúng'na' e có'na' í'na' colíng~. Co' lí^ tí' dsíir' e teáaiñ~ ta` jmi'iaang` dsíí' e í' gø'r', jogui ja` ee` jmi'gór` jíí~ capí^ lajee` e jmoo` 'nú' e jmiñ` do. Jogui i dsea` i jmigóo` do líiñ' lafa' dsea` i ní jo'se' i eáang` gui jmoo` í' 'ña' e lafa' nijmér- í' jo'se' quía'-; jogui líiñ' cajo lí^ laco' líí jní' e dsiguíng- cóo~ guí lajo, jo jíí~ ja tuu` jmí; osi líiñ' lafa' 'ma' ofii' e ja` cuø' ofii' mi~ nití~ jíí' quía'-. Jo co' lajob líng`gui i dsea` do, joba' lana líiñ' lafa' 'ma' ofii' e nicagüitøø~ catí- jmó^ quía'-, jo ninée' guiá- e nidsitoo~ fí ní jì e ja` tóo` jmiñ~ yu'. ¹³ Jogui jaléng` i dsea` i jmigóo` do líiñ' la líí ja` e róo- fí 'ni' jmiñí^ mi~ íí guí teà, co' jnéeng- jøø`baa' jalé' e ga` e jmóor`. Jogui líiñ' cajo lafa' núu i nica'íng- lajíí~ ée^ quía'-, jogui lana niteáaiñ~ fí e nidsilíiñ fí lí~ nuu` sø' car` ngongí jmiñ.

¹⁴ Jo i dsea` i calisí Enoc i caliséng` ie~ malíi~ do mi~ catí guié- 'lé' dsea` mi~ cangí e cajmeáang` Fidiée` i Adán do, jo i Enoc do café'r` cuaiñ~ quía'- Fidiée` e éeiñ` jaléng` i dsea` i jmigóo` do mi~ cajíng'- lala: "Nícamám`baa Fíinaa' e nijáar` cóo~ i 'leáang- ángeles quía'- ¹⁵ e niquidsir' í' quía'- lajaang` lajaang` dsea` jmigüi jogui mífíng` nicuø'r` iihuí jaléng` dsea` soo` dsíí uii~ quía'- jalé' e ga` e nicajmээр` jogui uii~ quía'- jalé' júu` 'lí^ e nicafé'r` uii~ quía'- Fidiée`." ¹⁶ Jo jaléng` i dsea` soo` dsíí do contøøm- jmóor` ta` jíng` cóo~ dsea` rúíñ', jogui jmóor` ta` éeng` jaléng` í' cajo, jogui lí^ jmitir` lajíí~ e lí dsíí ngúu` táam`bre. Jo eáam' jmicøøng~ yaaiñ~ jogui fé'r`

jalé' júu^ róō e laco' lí'r` còøiñ̄ dsí' dsea` rúin̄', jò lajoba' lí'r` jalé' e iin̄ quiá' i dsea` rúin̄' do.

Júu^ hí' 'goo' e catínḡ dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ

¹⁷ Jò dsu' fíi' guí' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ, e téé' óo'na' lajii' e júu^ e nicafé' jaléng' i dsea` i síng' Fíi'naa' Dsea` Jmáanḡ cuaiñ̄ quiá'r̄ ¹⁸ ie~ mí casí'r̄ 'nú' lala: "Mí tí lí nijaquíéng' e ní'ínḡ jmígúí nigüeam' dsea` i nijmine' jalé' e güeang' quiá' Fidiéé', jò lí' nijmitir̄ lajii' e 'lí' e lí dsíir̄ yaam̄bre." ¹⁹ Jò jaléng' i dsea` la'í'b̄ jmóo' ta' 'naang' dsea` quiá' rúin̄', joguí canínḡ jmóor lajii' e lí dsí' ngúú táam̄bre, joguí ja' seeng' Jmígúí quiá' Fidiéé' còo'r̄ cajo.

²⁰ Jòba' fíi' guí' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá' Dsea` Jmáanḡ i iin̄ n eáang', e cuøø' gui bí rúng'na' e laco' nidsicuáng'gui' qui'na' còo' júu^ quiá' Dsea` Jmáanḡ lí' lajii' e fí' güeang' lí niteáang'na' còo'r̄. Joguí féeng'na' Fidiéé' la'eáang' còo' Jmígúí quiá'r̄. ²¹ Joguí contøønḡ jmígúíng' óo'na' jial tíí 'neáang' Fidiéé' jneaa'aa' joguí jeeng'na' e nití' e jmíi' e niííng'na' quiá' Fíi'naa' Dsea` Jmáanḡ e niliseeng'na' cøøng' còo' Fidiéé' lata' uíi' e fíi' líiñ̄ jneaa'aa'. ²² Joguí jmee'na' úung' e laco' ningáng' jaléng' dsea` i ja'gui mí ngáng' røø laco' sí'í júu^ quiá' Dsea` Jmáanḡ. ²³ Joguí jmicòo'na' cajo jaléng' dsea` e laco' nileáin̄ jee~ jalé' dsee~ quiá'r̄, jò lajoba' ja' nidsilíin̄ fí lí' 'lí' fí lí' còo' jí e ja' tóo' jmíi' ya'. Joguí jmee'na' fíi' líng'na' jaléng' dsea` cajo, jò dsu' 'né' ñiim̄ óo'na' jie~ mí síng' yaang'na' fí' ga' lí teáang' jaléng' i dsea` i jmígóo' do, joguí jie~ mí jmée'na' e jmeáang'na' ta' jalé' sí'r̄, cò' jí'gui cartí jalé' e jò 'lí' uíi' e jmóor jalé' e ja' dseeng'.

Júu^ lí' cadsénḡ quiá' e jmiféng' dsea` Fidiéé'

²⁴ Jo dsu' jaam` Fidiée` i seeng`, jogui íb` i nicaléang` jneaa`aa' jee` jalé` dsee` quí`ii', jogui íb` i jmóo` í` jneaa`aa' cajo e laco' ja` nijiú`naa' fí` ni` dsee`, co' eáam' 'gøiñ', jo jmóor` lajo e laco' niguiéiñ' jneaa`aa' fí` quinir` e ja` si'ling`naa' cõo` jii` cõo` dsee`. Joba' eáang' iáang` dsi`naa' mi` nití` fí` lí` jlo`^ niiñ` fí` ñifí` quíá'r`. ²⁵ Jo jii` íb` dsea` catíng` nijmiféng' dsea, co' jii` íb` dsea` líng' Fí`naa' dsea` féng' dsea` ñíng' fí' la'úng`, jogui dsea` íb` dsea` cuóøng` lí` jmér` lí`^ doñí` ee, jogui jii` íb` dsea` óor` ta` e quiu'r' ta` fí' la'úng` la'eáang' cõo` Fí`naa' Dsea` Jmáang`, jo lajob` jmóor` lajii` nú`-gui e nitiroo` jmiüü, jogui lajob` jmóor` lana jogui tí` lí` dsé`gui cajo lí`^ dseáng' car` ngongí` jmiü. Jo lajob` nilí`.

Jo lanab` jii` fé` jí` quíá` Judas.

Júu 'mí e cacuo fidié
 New Testament in Chinantec, Comaltepec (MX:cco:Chinantec,
 Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
